

**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 6 oktober 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal administratif te Limoges — Frankrijk) — Philippe Bonnarde/Agence de Services et de Paiement**

(Zaak C-443/10) <sup>(1)</sup>

*(Vrij verkeer van goederen — Kwantitatieve beperkingen — Maatregelen van gelijke werking — Invoer door inwoner van lidstaat van motorvoertuig dat reeds in andere lidstaat is ingeschreven — Milieubonus — Voorwaarden — Overlegging van kentekenbewijs waaruit blijkt dat het een demonstratievoertuig betreft)*

(2011/C 347/08)

Procestaal: Frans

#### Verwijzende rechter

Tribunal administratif te Limoges

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Philippe Bonnarde

Verwerende partij: Agence de Services et de Paiement

#### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Tribunal administratif te Limoges — Uitlegging van richtlijn 1999/37/EG van de Raad van 29 april 1999 inzake de kentekenbewijzen van motorvoertuigen (PB L 138, blz. 57), gewijzigd bij richtlijn 2003/127/EG van de Commissie van 23 december 2003 (PB 2004, L 10, blz. 29) — Invoer door een persoon die zijn verblijfplaats in Frankrijk heeft, van een motorvoertuig dat reeds in een andere lidstaat is ingeschreven — Nationale wettelijke regeling die de toekenning van een milieubonus afhankelijk stelt van de overlegging van een bewijs dat het een demonstratievoertuig betreft — Kwantitatieve beperkingen — Maatregelen van gelijke werking

#### Dictum

De artikelen 34 VWEU en 36 VWEU verzetten zich tegen een wettelijke regeling van een lidstaat die voor de toekenning van de zogenoemde „bonus écologique — Grenelle de l'environnement” (milieubonus — milieu Grenelle) bij de inschrijving in deze lidstaat van ingevoerde demonstratievoertuigen verlangt dat op het eerste kentekenbewijs van dergelijke voertuigen de vermelding „demonstratievoertuig” is aangebracht.

<sup>(1)</sup> PB C 317 van 20.11.2010.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 6 oktober 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht) (Duitsland) — Rico Graf, Rudolf Engel/Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt**

(Zaak C-506/10) <sup>(1)</sup>

*(Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen — Gelijke behandeling — Zelfstandige grensarbeiders — Landpachtovereenkomst — Landbouwstructuur — Regeling van lidstaat op grond waarvan goedkeuring van overeenkomst kan worden geweigerd indien producten die op nationale grondgebied door Zwitserse landbouwer als zelfstandig grensarbeider zijn geproduceerd, bestemd zijn voor uitvoer naar Zwitserland met vrijstelling van douanerechten)*

(2011/C 347/09)

Procestaal: Duits

#### Verwijzende rechter

Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Rico Graf, Rudolf Engel

Verwerende partij: Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

#### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht — Uitlegging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, ondertekend te Luxemburg op 21 juni 1999 (PB 2002, L 114, blz. 6) — Bezwaar van de bevoegde instantie van een lidstaat tegen de voortzetting van een pachtovereenkomst betreffende in deze lidstaat gelegen landbouwgronden, die is gesloten met een Zwitserse landbouwer met zetel van zijn onderneming in Zwitserland — Nationale wettelijke regeling op grond waarvan een dergelijk bezwaar mogelijk is voor grond die wordt gebruikt voor de productie van met vrijstelling van douanerechten buiten de gemeenschappelijke markt te brengen landbouwproducten, wanneer de mededinging daardoor wordt verstoord.

#### Dictum

Het beginsel van gelijke behandeling dat is neergelegd in artikel 15, lid 1, van bijlage I bij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, ondertekend te Luxemburg op 21 juni 1999, staat in de weg aan een regeling van een lidstaat, zoals de in het hoofdgeding aan de orde zijnde regeling, op grond waarvan de bevoegde autoriteit van die lidstaat de goedkeuring van een overeenkomst die tussen een ingezetene van die lidstaat en een zelfstandig grensarbeider uit de andere partij bij de Overeenkomst is gesloten en de

verpachting betreft van grond in een bepaald deel van het grondgebied van die lidstaat, kan weigeren wanneer de verpachte grond wordt gebruikt voor de productie van landbouwproducten die met vrijstelling van douanerechten buiten de interne markt van de Unie zullen worden gebracht en de mededinging daardoor wordt verstoord, indien de toepassing van die regeling een aanzienlijk groter aantal onderdanen van de andere partij bij de Overeenkomst raakt dan onderdanen van de lidstaat op het grondgebied waarvan die regeling geldt. Het staat aan de verwijzende rechter om na te gaan of dit laatste het geval is.

(<sup>1</sup>) PB C 30 van 29.1.2011.

waar de instelling werkzaam is, de beëindiging van de activiteiten van de instelling, het feit dat de instelling niet langer bescherming of bijstand kan bieden, dan wel een onbedoeld beletsel als gevolg van een legitieme of objectieve reden waardoor de rechthebbende die bescherming of bijstand niet kan invoeren?

(<sup>1</sup>) Richtlijn van de Raad van 29 april 2004 inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming (PB L 304, blz. 12).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Fővárosi Bíróság (Hongarije) op 11 juli 2011 — Mostafa Abed El Karem El Kott e.a./Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen**

(Zaak C-364/11)

(2011/C 347/10)

Procestaal: Hongaars

**Verwijzende rechter**

Fővárosi Bíróság (stedelijke rechtbank van Boedapest)

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partijen: Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi en Kamel Ismail Hazem

Verwerende partij: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen

**Prejudiciële vragen**

Moet artikel 12, lid 1, sub a, van richtlijn 2004/83/EG (<sup>1</sup>) aldus worden uitgelegd dat:

- 1) de voorzieningen uit hoofde van de richtlijn de erkenning als vluchteling of één van de twee binnen de werkingssfeer van de richtlijn vallende beschermingsvormen (vluchtelingenstatus en subsidiaire bescherming) inhouden, naargelang van de keuze van de lidstaat, dan wel dat die voorzieningen de verlening van geen van die beschermingsvormen automatisch inhouden, maar enkel betekenen dat de betrokkenen binnen de werkingssfeer *ratione personae* van de richtlijn vallen?
- 2) het wegvallen van de bescherming of de bijstand van de instelling verband houdt met het verblijf buiten het gebied

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Fővárosi Bíróság (Hongarije) op 1 augustus 2011 — Csonka Gábor e.a./Hongaarse Staat**

(Zaak C-409/11)

(2011/C 347/11)

Procestaal: Hongaars

**Verwijzende rechter**

Fővárosi Bíróság

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partijen: Csonka Gábor, Isztlí Tibor, Juhász Dávid, Kiss János, Szontágh Csaba

Verwerende partij: Hongaarse Staat

**Prejudiciële vragen**

- 1) Had de Hongaarse Staat op het ogenblik dat verzoekers de schade veroorzaakten richtlijn 72/166/EEG (<sup>1</sup>) uitgevoerd, met name rekening houdend met de verplichtingen die in artikel 3 van deze richtlijn zijn vastgesteld? Kan deze richtlijn derhalve worden geacht rechtstreekse werking te hebben voor verzoekers?
- 2) Kan een particulier die in zijn rechten is geschaad doordat de staat richtlijn 72/166/EEG niet heeft uitgevoerd, volgens de geldende communautaire regelgeving van de in gebreke blijvende lidstaat eisen dat hij aan de bepalingen van deze richtlijn voldoet, door zich tegenover deze lidstaat rechtstreeks op de communautaire regelgeving te beroepen teneinde de waarborgen te verkrijgen die deze lidstaat had moeten bieden?